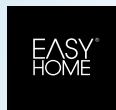




Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso



Lady Shaver

Rasoir femme Lady

Rasoio da donna Lady

Deutsch..... Seite 06
Français..... Page 31
Italiano Pagina 57



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

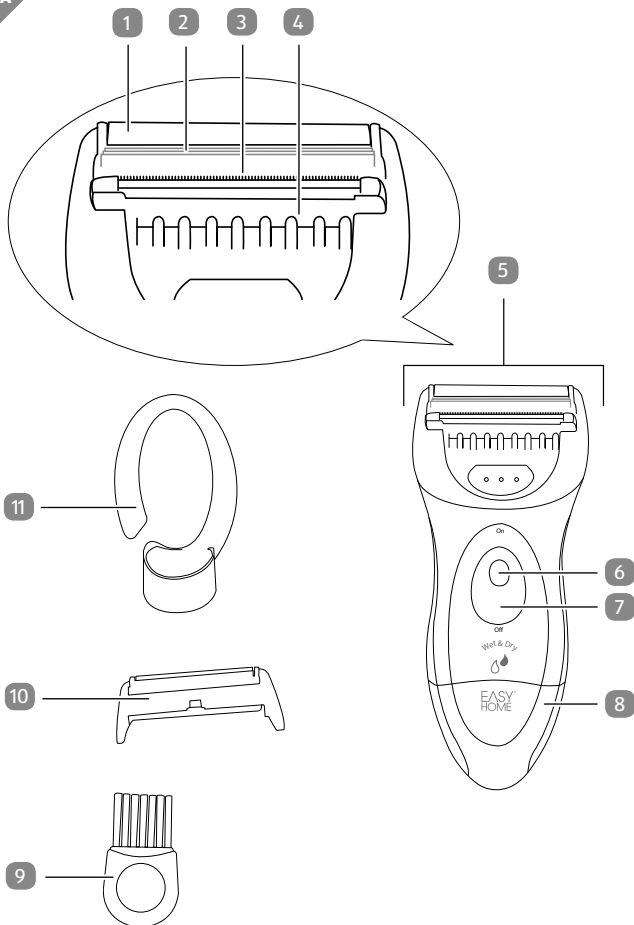


*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
Sicherheitshinweise.....	10
Lady Shaver und Lieferumfang prüfen	14
Bedienung.....	15
Batterien einlegen und wechseln	15
Lady Shaver ein- und ausschalten	16
Lady Shaver benutzen	16
Reinigung und Wartung	18
Lady Shaver reinigen	18
Batterien wechseln oder einlegen.....	20
Aufbewahrung.....	20
Wechsel der Ersatzteile.....	20
Scherfolie wechseln	21
Schermesser wechseln.....	22
Fehlersuche	22
Technische Daten	24
Konformitätserklärung	25
Entsorgung.....	25
Verpackung entsorgen	25
Altgerät entsorgen	25
Garantiekarte.....	27
Garantiebedingungen.....	28

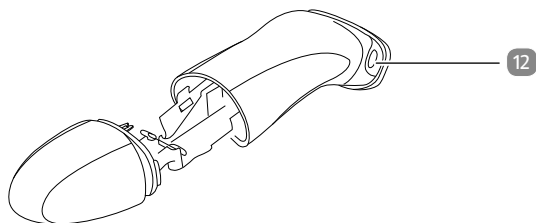
A



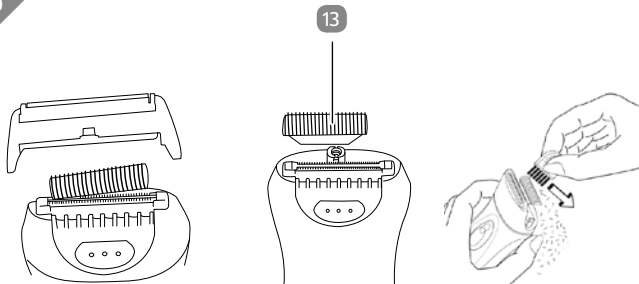
B



C



D



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Scherkopf (mit Scherfolie)
- 2 Skin Stretcher
- 3 Langhaarschneider
- 4 Trimmer-Arretierung
- 5 Sperrtaste
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Abdeckkappe für das Batteriefach
- 8 Reinigungsbürste
- 9 Schutzkappe
- 10 Aufhängung



Der Lieferumfang beinhaltet zwei 1,5 V Batterien vom Typ LR6.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Lady Shaver. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Lady Shaver einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Lady Shaver führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Lady Shaver an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Lady Shaver oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Der Lady Shaver entspricht der Schutzart IPX7, d. h. er ist für die zeitweilige Nutzung in der Badewanne oder Dusche geeignet

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lady Shaver ist ausschließlich für die Rasur von Körperhärchen an Armen, Beinen, Achseln und im Bikinibereich konzipiert. Er darf nur für die Rasur beim Menschen genutzt werden. Der Lady Shaver ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Lady Shaver nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Spülen Sie bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr.

- Ersetzen Sie die Batterien im Lady Shaver nur durch Batterien desselben Typs oder Batterien eines gleichwertigen Typs.

⚠️ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Lady Shaver kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lady Shavers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lady Shaver spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Lady Shaver fern.

- Lassen Sie den Lady Shaver während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Lady Shaver unsachgemäß nutzen, können Sie sich verletzen.

- Betreiben Sie den Lady Shaver nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist. Benutzen Sie den Lady Shaver nicht, wenn der Scherkopf beschädigt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse ausschließlich, um die Batterien einzulegen oder zu wechseln. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen

Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Halten Sie den Lady Shaver von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie den Lady Shaver nur in Innenräumen.
- Lagern Sie den Lady Shaver nicht so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann. Nutzen Sie immer die Aufhängung.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Lady Shaver hineinstecken.
- Wenn Sie den Lady Shaver längere Zeit nicht benutzen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Lady Shaver immer aus und entnehmen Sie die eingelegten Batterien.

Lady Shaver und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Lady Shaver schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie den Lady Shaver aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
- 3. Prüfen Sie, ob der Lady Shaver oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Lady Shaver nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Bedienung

Batterien einlegen und wechseln

 **VORSICHT!**

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie unvorsichtig mit dem Lady Shaver umgehen, können Sie sich daran verletzen.

- Stellen Sie vor dem Batteriewechsel sicher, dass die Schutzkappe aufgesteckt ist.

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter **7** auf Position „Off“ eingestellt und die Schutzkappe **10** aufgesteckt ist.
2. Ziehen Sie zuerst die Abdeckkappe für das Batteriefach **8** ab (siehe **Abb. C**).
3. Entnehmen Sie ggf. die eingelegten, leeren Batterien.
4. Legen Sie neue Batterien desselben Typs ein (2 × 1,5 V, LR6 (AA)). Beachten Sie dabei die Polarität.
5. Stecken Sie die Abdeckkappe für das Batteriefach wieder auf. Die Abdeckkappe muss mit einem „Klick“ einrasten.
6. Entsorgen Sie entnommene Batterien fachgerecht (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Sie haben die Batterien erfolgreich gewechselt bzw. eingelegt.

Lady Shaver ein- und ausschalten

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Die Schutzkappe kann beschädigt werden, wenn der Lady Shaver mit aufgesetzter Schutzkappe eingeschaltet wird.

- Schalten Sie den Lady Shaver nur ein, wenn die Schutzkappe nicht aufgesteckt ist.



Der Lady Shaver verfügt über eine Sperrtaste. Die Sperrtaste verhindert ein versehentliches Einschalten des Lady Shavers.

- Nehmen Sie die Schutzkappe **10** vom Lady Shaver.
- Um den Lady Shaver einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **7** mit gedrückter Sperrtaste **6** auf Position „On“.
- Um den Lady Shaver auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „Off“.

Lady Shaver benutzen



Sie können den Langhaarschneider fixieren, indem Sie die Arretierung nach oben schieben. Dadurch läuft der Lady Shaver ruhiger und die Gefahr von Hautreizungen wird minimiert.

1. Waschen Sie den Körperbereich mit warmem Wasser und Seife.
2. Spannen Sie die Haut der zu rasierenden Körperpartie.
3. Setzen Sie den Lady Shaver im 90 °-Winkel auf die Haut (siehe **Abb. B**).
4. Führen Sie den Lady Shaver in kreisenden Bewegungen über die Körperbereiche (siehe **Abb. B**).

Anwendungshinweise

- Kürzen Sie längere Härchen mit dem Langhaarschneider **3**.
- Trimmer-Arretierung **4**: Nutzen Sie zur Vorrasur von sensiblen, schwer zugänglichen oder unebenen Bereichen die Trimmer-Arretierung. Schieben Sie die Trimmer-Arretierung dazu hoch.
- Scherkopf mit Scherfolie **1**: Kürzen Sie vorgekürzte Härchen mit der Scherfolie gleichmäßig.
- Skin Stretcher **2**: Durch den Skin Stretcher lassen sich die Härchen während der Rasur optimal aufstellen und erfassen.
- Folienrasur: Beginnen Sie die Folienrasur am Haaransatz der Bikinizone. Rasieren Sie von außen nach innen.
- Nutzen Sie nach der Rasur für die rasierten Körperbereiche Babypuder oder eine unparfümierte Creme. Dadurch werden Hautreizungen minimiert.

Reinigung und Wartung

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie unvorsichtig mit dem Lady Shaver umgehen, können Sie sich daran verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe aufgesteckt ist, bevor sie den Lady Shaver reinigen oder warten.

Lady Shaver reinigen

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, bevor Sie den Lady Shaver reinigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt und die Abdeckkappe für das Batteriefach richtig geschlossen ist.
- Tauchen Sie den Lady Shaver nicht über einen längeren Zeitraum in Wasser.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Lady Shaver kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten. Diese können die Oberflächen beschädigen.
1. Reinigen Sie den Scherkopf **5** nach jeder Nutzung (siehe **Abb. D**):
 - Nehmen Sie die Schutzkappe **10** ab.
 - Ziehen Sie den Scherkopf an den Griffmulden **12** von dem Handgriff.
 - Reinigen Sie Scherkopf, Schermesser **13** und das Gehäuse mit der Reinigungsbürste **9**.
 - Reinigen Sie den Scherkopf unter fließendem Wasser.
 - Lassen Sie den Scherkopf trocknen.
 - Setzen Sie den Scherkopf wieder auf den Handgriff, sodass der Scherkopf mit einem „Klick“ einrastet.
 2. Wischen Sie den Lady Shaver mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 3. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
 4. Verteilen Sie regelmäßig ein paar Tropfen Scher- oder Nähmaschinenöl auf den Klingen.
 5. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

Batterien wechseln oder einlegen

Um die Batterien zu wechseln oder einzulegen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie die Abdeckkappe für das Batteriefach **8** von dem Lady Shaver.
2. Entnehmen Sie die eingelegten Batterien und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß (siehe Kapitel „Entsorgung“).
3. Setzen Sie zwei Batterien desselben Typs ein. Beachten Sie dabei die Polarität.
4. Stecken Sie die Abdeckkappe für das Batteriefach wieder auf.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie den Lady Shaver für Kinder unzugänglich auf.
- Nutzen Sie die mitgelieferte Aufhängung **11**, wenn Sie den Lady Shaver für einen kurzen Zeitraum aufbewahren wollen.
- Nutzen Sie die Originalverpackung, wenn Sie den Lady Shaver für einen längeren Zeitraum aufbewahren wollen.

Wechsel der Ersatzteile

Die Scherfolie **1** und das Schermesser **13** sind Verschleißteile, die Sie nach eigenem Ermessen über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse nachbestellen können.

Wir empfehlen, die Scherfolie und das Schermesser regelmäßig nach ca. 12 Monaten auszutauschen.

Scherfolie wechseln

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die neue Scherfolie unsachgemäß einsetzen, können Sie diese beschädigen.

- Fassen Sie die neue Scherfolie nur an der Lasche an.
- Drücken Sie nicht auf die neue Scherfolie.

1. Nehmen Sie die Schutzkappe **10** ab.
 2. Ziehen Sie den Scherkopf **5** an den Griffmulden **12** von dem Handgriff.
 3. Drücken Sie den Rahmen der Scherfolie **1** von oben vorsichtig nach unten hin aus der Halterung.
 4. Setzen Sie die neue Scherfolie lagegleich in die Halterung, sodass sie hörbar einrastet.
 5. Setzen Sie den Scherkopf wieder auf den Handgriff.
 6. Entsorgen Sie die alte Scherfolie ordnungsgemäß.
- Sie haben die Scherfolie erfolgreich gewechselt.

Schermesser wechseln

1. Nehmen Sie die Schutzkappe **10** ab.
 2. Ziehen Sie den Scherkopf **5** an den Griffmulden **12** von dem Handgriff.
 3. Heben Sie das Schermesser **13** an den seitlichen Enden aus der Halterung.
 4. Setzen Sie das neue Schermesser vorsichtig ein.
 5. Setzen Sie den Scherkopf wieder auf den Handgriff.
 6. Entsorgen Sie das alte Schermesser ordnungsgemäß.
- Sie haben das Schermesser erfolgreich gewechselt.

Fehlersuche

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Lady Shaver dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Lady Shaver auf keinen Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Lady Shaver lässt sich nicht einschalten.	Die eingelegten Batterien sind leer.	Wechseln Sie die Batterien gegen neue Batterien desselben Typs.
	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Achten Sie auf die Polarität, wenn Sie die Batterien einlegen.
	Im Batteriefach sind keine Batterien eingelegt.	Legen Sie neue Batterien desselben Typs ein.
Die Leistung nimmt ab.	Die eingelegten Batterien sind zu schwach.	Wechseln Sie die Batterien gegen neue Batterien desselben Typs.
	Das Schermesser ist verunreinigt.	Reinigen Sie das Schermesser.
	Das Schermesser ist stumpf.	Wechseln Sie das Schermesser.

Technische Daten

Batterien:	2 × 1,5 V, LR6 (AA), im Lieferumfang enthalten
Gewicht (ohne Batterien und Zubehör):	ca. 106 g
Abmessungen (B × T × H):	14,5 cm × 5,5 cm × 3 cm
Artikelnummer:	93436
Betriebsdauer:	bis zu ca. 180 min
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IPX7
Betriebslautstärke:	ca. 58 dB (A)
Leistung:	bis zu max. ca. 3 W
Material Gehäuse:	ABS und TPE Thermoflex

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Lady Shaver einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt**

vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



EASY
HOME

GARANTIEKARTE

LADY SHAVER

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

 _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Aquarius Deutschland GmbH
c/o Kühne & Nagel (AG & Co.) KG
Tor 1/Warenrücknahme
Alfred-Kühne-Str. 1
85416 Langenbach
GERMANY
support@aquarius-service.com

KUNDENDIENST
 **00800 - 36 46 36 00**
 **www.aquarius-service.com**

MODELL: 16124902/16124903

06/2016

ARTIKELNUMMER: 93436

Hotline kostenfrei**3**JAHRE
GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer/Aldi Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantie- 3 Jahre ab Kaufdatum

zeit: 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Hotline: Kostenfreie Hotline

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation	5
Contenu de livraison/pièces de l'appareil	32
Codes QR	33
Généralités	34
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	34
Légende des symboles.....	34
Sécurité	36
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	36
Consignes de sécurité.....	37
Vérifier le rasoir femme Lady et le contenu de la livraison.....	41
Utilisation	42
Placer et remplacer les piles	42
Allumer et éteindre le rasoir femme Lady	43
Utiliser le rasoir femme Lady	43
Nettoyage et entretien.....	45
Nettoyer le rasoir femme Lady	45
Remplacer ou insérer des piles.....	47
Rangement	47
Remplacer des pièces détachées	47
Remplacer la feuille coupante de rasage	48
Remplacer la lame de rasage.....	49
Recherche d'erreurs	49
Données techniques.....	51
Déclaration de conformité	51
Élimination	51
Élimination de l'emballage	51
Élimination de l'appareil usagé	52
Carte de garantie	53
Conditions de garantie.....	54

Contenu de livraison/pièces de l'appareil

- 1 Feuille coupante de rasage
- 2 Skin Stretcher
- 3 Tondeuse
- 4 Arrêt de tondeuse
- 5 Tête de rasage
- 6 Touche de verrouillage
- 7 Interrupteur marche/arrêt
- 8 Cache de couverture du compartiment à piles
- 9 Brosse de nettoyage
- 10 Cache de protection
- 11 Suspension
- 12 Encoches de prise
- 13 Lames de rasage



Le contenu de la livraison comprend deux piles 1,5 V du type LR6.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce rasoir femme Lady. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le rasoir femme Lady. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer des dommages sur le rasoir femme Lady.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le rasoir femme Lady à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le rasoir femme Lady ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

 ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le rasoir femme Lady correspond au type de protection IPX7, c'est à dire il est adapté pour une utilisation temporaire dans la baignoire ou la douche.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le rasoir femme Lady est conçu exclusivement pour le rasage de poils du corps sur les bras, les jambes et dans la zone bikini. Il ne doit être utilisé que pour le rasage d'humains. Le rasoir femme Lady est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le rasoir femme Lady uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!

Risque de brûlures et d'empoisonnement par l'acide de pile!

Une fuite d'acide de pile peut provoquer des brûlures chimiques.

- Évitez le contact d'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez un médecin.

AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion!

Le remplacement non conforme des piles entraîne un risque d'explosion.

- Remplacez uniquement les piles du rasoir femme Lady par des piles du même type ou par des piles d'un type similaire.

⚠ AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce rasoir femme Lady peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du rasoir femme Lady et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le rasoir femme Lady. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du rasoir femme Lady.

- Ne laissez pas le rasoir femme Lady sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

Si vous utilisez le rasoir femme Lady de manière non conforme, vous pouvez vous blesser.

- N'utilisez pas le rasoir femme Lady s'il présente des dommages visibles. N'utilisez pas le rasoir femme Lady si la tête de rasage est endommagée.
- Ouvrez le boîtier uniquement pour insérer ou remplacer les piles. Confiez la réparation à des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cet appareil se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- Éloignez le rasoir femme Lady de feux ouverts et de surfaces brûlantes.
- N'utilisez le rasoir femme Lady qu'à l'intérieur.
- Ne rangez pas le rasoir femme Lady de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo. Utilisez toujours la suspension.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le rasoir femme Lady.
- Si vous n'utilisez plus le rasoir femme Lady pendant une période prolongée ou lorsqu'il y a une panne, éteignez toujours le rasoir femme Lady et enlevez les piles insérées.

Vérifier le rasoir femme Lady et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le rasoir femme Lady.

– Ouvrez donc l'emballage avec précaution.

1. Retirez le rasoir femme Lady de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Vérifiez si le rasoir femme Lady ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le rasoir femme Lady. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Utilisation

Placer et remplacer les piles

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

Si vous manipulez le rasoir femme Lady imprudemment, vous pouvez vous blesser.

– Assurez-vous avant le remplacement de piles que le cache de protection est bien placé.

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt **7** est sur position «Off», et que le cache de protection **10** est placé.
2. Retirez d'abord le cache de couverture du compartiment à piles **8** (voir **figure C**).
3. Enlevez le cas échéant les piles insérées vides.
4. Réinsérez de nouvelles piles du même type (2 × 1,5 V, LR6 (AA)). Respectez les polarités.
5. Remplacez le cache de couverture du compartiment à piles. Le cache de couverture doit s'enclencher avec un clic.
6. Éliminez les piles enlevées de manière écologique (voir chapitre «Élimination»).

Vous avez remplacé ou inséré les piles avec succès.

Allumer et éteindre le rasoir femme Lady

AVIS!

Risque d'endommagement!

Le cache de protection peut être endommagé lorsque le rasoir femme Lady est allumé avec le cache de protection installé.

- N'allumez le rasoir femme Lady que lorsque le cache de protection est enlevé.



Le rasoir femme Lady dispose d'une touche de verrouillage. La touche de verrouillage empêche une mise en route involontaire du rasoir femme Lady.

- Retirez le cache de protection **10** du rasoir femme Lady.
- Pour allumer le rasoir femme Lady, poussez l'interrupteur marche/arrêt **7** avec la touche de verrouillage appuyée **6** en position «On».
- Pour éteindre le rasoir femme Lady, poussez l'interrupteur marche/arrêt en position «Off».

Utiliser le rasoir femme Lady



Vous pouvez fixer la tondeuse en poussant l'arrêt vers le haut. Le rasoir femme Lady tourne ainsi plus calmement, et le risque d'irritations de la peau est minimisé.

1. Lavez la zone du corps avec de l'eau chaude et du savon.
2. Tendez la peau de la partie du corps à raser.
3. Posez le rasoir femme Lady dans un angle de 90° sur la peau (voir **figure B**).
4. Guidez le rasoir femme Lady par des mouvements circulaires sur les parties du corps (voir **figure B**).

Instructions d'utilisation

- Coupez les poils plus longs avec la tondeuse **3**.
- Arrêt de tondeuse **4**: Utilisez l'arrêt de tondeuse pour le présilage de zones sensibles, difficilement accessibles et non planes. Poussez pour ceci l'arrêt de tondeuse vers le haut.
- Tête de rasage avec feuille coupante de rasage **1**: Coupez les poils précoupés de manière régulière avec la feuille coupante de rasage.
- Skin Stretcher **2**: A l'aide du Skin Stretcher, les poils peuvent être redressés et saisis de manière optimale.
- Rasage feuille: Commencez le rasage à feuille au début des poils de la zone bikini. Rasez de l'extérieur vers l'intérieur.
- Après le rasage, utilisez pour les zones du corps rasées de la poudre pour bébés ou une crème non parfumée. Les irritations de la peau sont ainsi minimisées.

Nettoyage et entretien

ATTENTION!

Risque de blessure!

Si vous manipulez le rasoir femme Lady imprudemment, vous pouvez vous blesser.

- Assurez-vous que le cache de protection est fixé sur le rasoir femme Lady avant de nettoyer ou entretenir ce dernier.

Nettoyer le rasoir femme Lady

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Enlevez les piles du compartiment à piles avant de nettoyer le rasoir femme Lady.
- Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer dans le boîtier, et que le cache de couverture du compartiment à piles est fermé correctement.
- Ne plongez pas le rasoir femme Lady pendant longtemps dans de l'eau.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du rasoir femme Lady peut provoquer des dommages.

- N'utilisez pas des produits de nettoyage agressifs ou des brosses avec des poils métalliques ou en nylon. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

1. Retirez la tête de rasage **5** après chaque utilisation (voir **figure D**):

- Enlevez le cache de protection **10**.
- Retirez la tête de rasage par les encoches de prise **12** de la poignée.
- Nettoyez la tête de rasage, les lames de rasage **13** et le boîtier avec la brosse de nettoyage **9**.
- Nettoyez la tête de rasage sous l'eau courante.
- Laissez sécher la tête de rasage.
- Remettez la tête de rasage sur la poignée jusqu'à ce que la tête de rasage s'enclenche avec un clic.

2. Essuyez le rasoir femme Lady avec un chiffon légèrement humide.

3. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

4. Répartissez de manière régulière quelques gouttes d'huile de coupe ou de machine à coudre sur les lames.

5. Remettez le cache de protection.

Remplacer ou insérer des piles

Pour remplacer ou insérer des piles, procédez de manière suivante:

1. Retirez le cache de couverture du compartiment à piles **8** du rasoir femme Lady.
2. Enlevez les piles insérées et éliminez-les de manière conforme (voir chapitre «Élimination»).
3. Insérez deux piles du même type.
Respectez les polarités.
4. Remplacez le cache de couverture du compartiment à piles.

Rangement

- Conservez le rasoir femme Lady dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Utilisez la suspension fournie **11** lorsque vous souhaitez ranger le rasoir femme Lady pendant quelques temps.
- Utilisez l'emballage d'origine lorsque vous souhaitez ranger le rasoir femme Lady pendant plus longtemps.

Remplacer des pièces détachées

La feuille coupante **1** et la lame de rasage **13** sont des pièces d'usure que vous pouvez recommander selon vos souhaits à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Nous recommandons de remplacer la feuille coupante de rasage et la lame de rasage régulièrement après env. 12 mois.

Remplacer la feuille coupante de rasage

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous insérez la nouvelle feuille coupante de rasage de manière non conforme, vous risquez de l'endommager.

- Ne touchez la feuille coupante de rasage que sur la languette.
- N'appuyez pas sur la nouvelle feuille coupante de rasage.

1. Enlevez le cache de protection **10**.
2. Retirez la tête de rasage **5** par les encoches de prise **12** de la poignée.
3. Poussez le cadre de la feuille coupante de rasage **1** doucement du support par le haut vers le bas.
4. Insérez la nouvelle feuille coupante de rasage à la même position dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
5. Remplacez la tête de rasage sur la poignée.
6. Éliminez la vieille feuille coupante de rasage de manière conforme.

Vous avez remplacé la feuille coupante de rasage avec succès.

Remplacer la lame de rasage

1. Enlevez le cache de protection **10**.
2. Retirez la tête de rasage **5** par les encoches de prise **12** de la poignée.
3. Soulevez du support la lame de rasage **13** par les bouts latéraux.
4. Insérez prudemment la nouvelle lame de rasage.
5. Remplacez la tête de rasage sur la poignée.
6. Éliminez la vieille la lame de rasage de manière conforme.

Vous avez remplacé avec succès la lame de rasage.

Recherche d'erreurs

Certaines pannes peuvent être provoquées par des petites erreurs que vous pouvez réparer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant.

Si la panne sur le rasoir femme Lady ne peut pas être réparée de cette façon, contactez le service après-vente. Ne réparez en aucun cas le rasoir femme Lady vous-même.

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Il est impossible de mettre en marche le rasoir femme Lady.	Les piles insérées sont vides.	Remplacez les piles par des nouvelles piles du même type.
	Les piles sont mal insérées.	Veillez aux polarités lorsque vous insérez les piles.
	Il n'y a pas de piles dans le compartiment à piles.	Insérez de nouvelles piles du même type.
La performance diminue.	Les piles insérées sont trop faibles.	Remplacez les piles par des nouvelles piles du même type.
	La lame de rasage est sale.	Nettoyez la lame de rasage.
	La lame de rasage est usée.	Remplacez la lame de rasage.



Données techniques

Piles:	2 × 1,5 V, LR6 (AA), incluses dans le contenu de la livraison
Poids (sans piles ni accessoires):	env. 106 g
Dimensions (L × P × H):	14,5 cm × 5,5 cm × 3 cm
No d'article:	93436
Durée de fonctionnement:	jusqu'à env. 180 min
Classe de protection:	III
Indice de protection:	IPX7
Puissance de bruit en fonctionnement:	env. 58 dB (A)
Puissance:	jusqu'à env. 3 W max.
Matière boîtier:	ABS et TPE Thermoflex

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour le rasoir femme Lady ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement**

tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

EASY
HOME**CARTE DE GARANTIE**
RASOIR FEMME LADY

Vos informations :

Nom _____

Adresse _____

_____

E-Mail _____

Date d'achat *: _____

* Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte de garantie .

Lieu de l'achat _____

Description du dysfonctionnement



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

Aquarius Deutschland GmbH
c/o Kühne & Nagel (AG & Co.) KG
Tor 1/Warenrücknahme
Alfred-Kühne-Str. 1
85416 Langenbach
GERMANY
support@aquarius-service.com**SERVICE APRÈS-VENTE**

00800 - 36 46 36 00



www.aquarius-service.com

Type: 16124902/16124903

N°réf: 93436

06/2016

Hotline gratuite**3**ANS
GARANTIE

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur présentation du ticket de caisse et de la carte de garantie dûment remplie. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à des erreurs de manipulation et on peut y remédier sans problèmes. Il suffit de contacter par téléphone, mail ou fax notre centre de service installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre hotline avant de renvoyer l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance téléphonique vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident ou d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises

en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'envoyer les appareils défectueux au service après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez averti auparavant.

Sommarario

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Dotazione/parti dell'apparecchio	58
Codici QR	59
In generale.....	60
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	60
Descrizione pittogrammi	60
Sicurezza	62
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	62
Note relative alla sicurezza	63
Controllare il rasoio da donna Lady e la dotazione.....	67
Utilizzo.....	68
Inserire e sostituire le batterie	68
Accendere e spegnere il rasoio da donna Lady	69
Utilizzare il rasoio da donna Lady	70
Pulizia e manutenzione	71
Pulire il rasoio da donna Lady.....	71
Cambiare o inserire le batterie	73
Conservazione	73
Sostituire i ricambi.....	73
Sostituire la lamina	74
Sostituire la lama di taglio	74
Ricerca anomalie	75
Dati tecnici	77
Dichiarazione di conformità	77
Smaltimento.....	77
Smaltimento dell'imballaggio	77
Smaltire apparecchio esausto.....	78
Scheda di garanzia	79
Condizioni di garanzia	80

Dotazione/parti dell'apparecchio

- 1 Lamina
- 2 Skin Stretcher
- 3 Distanziatore
- 4 Blocco del taglio
- 5 Testina di rasatura
- 6 Tasto di blocco
- 7 Interruttore di accensione/spegnimento
- 8 Copertura del vano batteria
- 9 Spazzola per la pulizia
- 10 Cappuccio di protezione
- 11 Sospensione
- 12 Impugnatura dal manico
- 13 Lama di taglio



La confezione contiene due batterie del tipo LR6 da 1,5 V.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.* Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente rasoio da donna Lady. Contengono informazioni importanti relative alla messa in

funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il rasoio da donna Lady leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare il danneggiamento del rasoio da donna Lady.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del rasoio da donna Lady a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul rasoio da donna Lady stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

! ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il rasoio da donna Lady è conforme al tipo di protezione IPX7, vale a dire che è adatto per un utilizzo temporaneo nella vasca da bagno o doccia.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il rasoio da donna Lady è progettato esclusivamente per rasare i peli del corpo su braccia, gambe, ascelle e zona bikini. Può essere utilizzato solo per la rasatura su esseri umani. Il rasoio da donna Lady è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il rasoio da donna Lady soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare lesioni o danni a cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustione da acido e di avvelenamento da acido per batterie!

L'acido fuoriuscito dalla batteria può provocare ferimenti.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido delle batterie lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita e consultare un medico.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di esplosione!

Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite in modo errato.

- Sostituire le batterie del rasoio da donna Lady solo con batterie dello stesso tipo o di una tipologia equivalente.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il rasoio da donna Lady può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il rasoio da donna Lady, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il rasoio da donna Lady. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal rasoio da donna Lady.
- Non lasciare mai incustodito il rasoio da donna Lady mentre è in funzione.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

Se si utilizza il rasoio da donna Lady in modo errato ci si può ferire.

- Non usare il rasoio da donna Lady se presenta danni visibili. Non utilizzare il rasoio da donna Lady se la testina di rasatura è danneggiata.
- Aprire l'involucro solo per inserire o sostituire le batterie. Far eseguire eventuali riparazioni da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. L'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.

- Tenere il rasoio da donna Lady lontano da fuochi e superfici a temperature elevate.
- Utilizzare il rasoio da donna Lady solo in ambienti chiusi.
- Non riporre mai il rasoio da donna Lady in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino. Utilizzare sempre la sospensione.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua.
- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nel rasoio da donna Lady.
- Se il rasoio da donna Lady non viene utilizzato per lunghi periodi o in caso di guasto, tenere il rasoio da donna Lady sempre spento e rimuovere le batterie inserite.



Controllare il rasoio da donna Lady e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il rasoio da donna Lady.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
- 1. Estrarre il rasoio da donna Lady dall'imballaggio.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
- 3. Controllare che il rasoio da donna Lady o le parti singole non siano stati danneggiati. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il rasoio da donna Lady. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Utilizzo

Inserire e sostituire le batterie

 **ATTENZIONE!**

Pericolo di ferimento!

Se si utilizza il rasoio da donna Lady senza attenzione, è possibile provocare lesioni.

– Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia ben inserito prima di sostituire le batterie.

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento **7** sia in posizione "Off" e che il cappuccio di protezione **10** sia inserito.
2. Rimuovere per prima cosa la copertura del vano batteria **8** (vedi **figura C**).
3. Rimuovere le eventuali batterie scariche inserite.
4. Installare nuove batterie dello stesso tipo (2 × 1,5 V, LR6 (AA)). Rispettare la polarità.
5. Reinserire la copertura del vano batteria. La copertura deve inserirsi con un "clic".
6. Smaltire le batterie rimosse correttamente (vedi il capitolo "Smaltimento").

Le batterie sono state inserite e sostituite correttamente.

Accendere e spegnere il rasoio da donna Lady

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Il cappuccio di protezione può danneggiarsi se il rasoio da donna Lady viene acceso con il cappuccio di protezione inserito.

- Accendere il rasoio da donna Lady solo se il cappuccio di protezione è inserito.



Il rasoio da donna Lady dispone di un tasto di blocco. Il tasto di blocco impedisce l'attivazione accidentale del rasoio da donna Lady.

- Togliere il cappuccio di protezione **10** dal rasoio da donna Lady.
- Per accendere il rasoio da donna Lady, portare l'interruttore di accensione/spegnimento **7** in posizione "On" mentre si tiene premuto il tasto di blocco **6**.
- Per spegnere il rasoio da donna Lady, portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "Off".

Utilizzare il rasoio da donna Lady



Per fissare il distanziatore spingere il blocco verso l'alto. In questo modo, il rasoio da donna Lady è più silenzioso e il rischio di irritazione della pelle è ridotto al minimo.

1. Lavare la zona del corpo con acqua calda e sapone.
2. Tendere la pelle della parte del corpo da radere.
3. Posizionare il rasoio da donna Lady a un angolo di 90° sulla pelle (vedi **figura B**).
4. Usare il rasoio da donna Lady con un movimento circolare sulla zona del corpo (vedi **figura B**).

Indicazioni sull'utilizzo

- Accorciare i peli lunghi con il distanziatore **3**.
- Blocco del taglio **4**: Utilizzare il blocco del taglio per pre-rasare zone sensibili, difficili da raggiungere o irregolari. Spostare il blocco del taglio verso l'alto.
- Testina di rasatura con lamina **1**: Accorciare uniformemente i peli pretagliati con la lamina.
- Skin Stretcher **2**: Con lo Skin Stretcher è possibile indirizzare e intrappolare al meglio i peli durante la rasatura.
- Lamina di rasatura: Iniziare la rasatura posizionando la lamina sulla zona di attaccatura del pelo della zona bikini. Eseguire la rasatura dall'esterno verso l'interno.
- Dopo la rasatura, utilizzare del borotalco o una crema non profumata per le aree del corpo appena rasate. In questo modo si riducono le irritazioni cutanee.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

Se si utilizza il rasoio da donna Lady senza attenzione, è possibile provocare lesioni.

- Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia inserito prima di pulire o riparare il rasoio da donna Lady.

Pulire il rasoio da donna Lady

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

- Rimuovere le batterie dal vano batterie prima di pulire il rasoio da donna Lady.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'involucro e che la copertura del vano batterie sia chiuso correttamente.
- Non immergere il rasoio da donna Lady per un lungo periodo di tempo in acqua.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del rasoio da donna Lady potrebbe provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti abrasivi o spazzole con setole di metallo o nylon. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Pulire la testina di rasatura **5** dopo ogni utilizzo (vedi **figura D**):

- Rimuovere il cappuccio di protezione **10**.
- Rimuovere la testina di rasatura sull'impugnatura **12** dal manico.
- Pulire la testina di rasatura, la lama di taglio **13** e l'involucro con la spazzola per la pulizia **9**.
- Pulire la testina di rasatura sotto l'acqua corrente.
- Lasciare asciugare la testina di rasatura.
- Riposizionare la testina di rasatura sul manico in modo che la testina di rasatura si inserisca in posizione con un "click".

2. Pulire il rasoio da donna Lady passando un panno morbido leggermente umido.

3. In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.

4. Distribuire regolarmente qualche goccia di olio per macchine di taglio o da cucito sulle lame.

5. Riposizionare il cappuccio di protezione.

Cambiare o inserire le batterie

Per inserire o sostituire le batterie, procedere come segue:

1. Rimuovere la copertura del vano batteria **8** dal rasoio da donna Lady.
2. Rimuovere le batterie inserite e smaltirli opportunamente (vedere il capitolo “Smaltimento”).
3. Inserire due batterie dello stesso tipo.
Rispettare la polarità.
4. Reinserire la copertura del vano batteria.

Conservazione

- Conservare il rasoio da donna Lady in modo che non sia accessibile ai bambini.
- Utilizzare la sospensione **11** in dotazione se si desidera conservare il rasoio da donna Lady per un breve periodo.
- Utilizzare la confezione originale per conservare il rasoio da donna Lady per un periodo di tempo più lungo.

Sostituire i ricambi

La lamina **1** e la lama di taglio **13** sono parti soggette a usura che possono essere ordinate a propria discrezione all'indirizzo dell'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Si consiglia di sostituire la lamina e la lama di taglio regolarmente dopo ca. 12 mesi.

Sostituire la lamina

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si utilizza la nuova lamina in modo errato, si possono provocare danni.

- Afferrare la nuova lamina solo dalla linguetta.
- Non premere sulla nuova lamina.

1. Rimuovere il cappuccio di protezione **10**.
 2. Rimuovere la testina di rasatura **5** sull'impugnatura dal manico **12**.
 3. Spingere verso il basso il corpo della lamina **1** con delicatezza sul supporto.
 4. Posizionare la nuova lamina nel supporto fino a quando scatta in posizione.
 5. Riposizionare la testina di rasatura sul manico.
 6. Smaltire la lamina precedente correttamente.
- La lamina è stata sostituita correttamente.

Sostituire la lama di taglio

1. Rimuovere il cappuccio di protezione **10**.
2. Rimuovere la testina di rasatura **5** sull'impugnatura dal manico **12**.
3. Sollevare la lama di taglio **13** sull'estremità laterale dal supporto.

4. Inserire la nuova lama di taglio con attenzione.
5. Riposizionare la testina di rasatura sul manico.
6. Smaltire la lama di taglio precedente correttamente.

La lama di taglio è stata sostituita correttamente.

Ricerca anomalie

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che possono essere rimosse in proprio. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante.

Nel caso in cui il malfunzionamento del rasoio da donna Lady non dovesse cessare, contattare il servizio assistenza clienti. Per nessun caso riparare in proprio il rasoio da donna Lady.

Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
Il rasoio da donna Lady non si accende.	Le batterie inserite sono scariche.	Cambiare le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.
	Le batterie sono state inserite in modo errato.	Prestare attenzione alla polarità durante l'inserimento delle batterie.
	Nel vano batterie non sono presenti batterie.	Inserire nuove batterie dello stesso tipo.
Le prestazioni diminuiscono.	Le batterie inserite sono deboli.	Cambiare le batterie con batterie nuove dello stesso tipo.
	La lama di taglio è contaminata.	Pulire la lama di taglio.
	La lama di taglio è smussata.	Sostituire la lama di taglio.

Dati tecnici

Batterie:	2 × 1,5 V, LR6 (AA), inclusa nella dotazione
Peso (senza batterie e accessori):	ca. 106 g
Dimensioni (L × P × A):	14,5 cm × 5,5 cm × 3 cm
Numero articolo:	93436
Durata funzionamento:	fino a ca. 180 min
Classe di protezione:	III
Grado di protezione:	IPX7
Livello di rumore operativo:	ca. 58 dB (A)
Potenza:	fino a max. ca. 3 W
Materiale dell'involucro:	ABS e TPE Thermoflex

Dichiarazione di conformità



Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

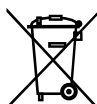
Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno il rasoio da donna Lady non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore

è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Batterie ed batterie ricaricabili non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

EASY
HOME**SCHEDA DI GARANZIA
RASOIO DA DONNA LADY**

I suoi dati:

Nome _____

Indirizzo _____

 _____ E-Mail _____

Data di acquisto*: _____

* Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia.

Luogo di acquisto: _____

Descrizione del guasto:

_____Inviare la scheda di garanzia
compilata insieme al prodotto
guasto a:Aquarius Deutschland GmbH
c/o Kühne & Nagel (AG & Co.) KG
Tor 1/Warenrücknahme
Alfred-Kühne-Str. 1
85416 Langenbach
GERMANY
support@aquarius-service.com**ASSISTENZA POST-VENDITA** **00800 - 36 46 36 00** **www.aquarius-service.com**

Modello: 16124902/16124903

06/2016

Cod. art.: 93436

Hotline di assistenza gratuita**3****ANNI
GARANZIA**

Condizioni di garanzia

Gentile cliente,

il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95 % circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. In questo modo potremo aiutarla evitandole di rivolger si altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto

dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

AQUARIUS DEUTSCHLAND GMBH

**ADALPEROSTRASSE 29
85737 ISMANING B. MÜNCHEN
GERMANY**

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**



CH 00800 - 36 46 36 00

www.aquarius-service.com

Modell/Type/Modello: **16124902/16124903**

Artikel-Nr./N° réf./Cod. art.: **93436**

06/2016

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**